

S P A N I S H
BASIC COURSE
WORKBOOK

Module 5
Lessons 25 - 30

September 1975

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE

PREFACE

This Workbook is designed to be a self-study/self-evaluation device and is to be used with a correlated set of cassette tapes, which contain the stimuli for the Listening Comprehension component and the Narrative Vocabulary Practice. The Preface of the Student Text contains general information relative to the Spanish (LA) Basic Course as a whole and the way this Workbook fits into the total scheme.

The Key to all exercises contained herein is found at the back portion of the Workbook. Students are encouraged to do all exercises the first time through without reference to the Key. Developing this habit of making honest attempts at understanding or "guessing", when not sure, will pay long range dividends.

Even though activities have been specified for each exercise, the student will soon be aware of the variety of things that can be done with each stimulus, whether it be recorded or printed. A newsbroadcast, for example, might be played repeatedly, almost as background noise, while the student merely absorbs the melody and flow of the language--picking out bits and pieces of meaning here and there. Once familiar with the content, students may wish to try a bit of "simultaneous" translation. In order to grasp the basic message, a good practice is to always keep in mind the questions: Who was involved? What happened? When? Why? Oral and printed stimuli may be gisted, summarized or even rewritten. Throughout this course, the instructor will provide additional activity suggestions for many of the exercises of this Workbook but self initiative is encouraged.

TABLE OF CONTENTS

STUDENT'S WORKBOOK

	<u>Page</u>
LESSON 25	1
Frame 1	3
Frame 2	7
Frame 3	13
Narrative	17
Review Exercise	23
Vocabulary Practice	24
LESSON 26	25
Frame 1	27
Frame 2	29
Frame 3	33
Narrative	35
Review Exercises	39
Vocabulary Practice	41
LESSON 27	43
Frame 1	45
Frame 2	49
Frame 3	55
Narrative	59
Review Exercises	63
Vocabulary Practice	65
LESSON 28	67
Frame 1	69
Frame 2	73
Frame 3	77
Narrative	79
Review Exercises	82
Vocabulary Practice	85
LESSON 29	87
Frame 1	89
Frame 2	93
Frame 3	97
Narrative	99
Review Exercises	103
Vocabulary Practice	107

	<u>Page</u>
LESSON 30	109
Frame 1	111
Frame 2	115
Frame 3	117
Narrative	121
Review Exercises	124
Vocabulary Practice	128
KEYS to Listening and Reading Comprehension Exercises	 129
LESSON 25	131
LESSON 26	135
LESSON 27	139
LESSON 28	141
LESSON 29	145
LESSON 30	149

LESSON 25

STUDENT'S WORKBOOK

MODULE 5



LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Write an appropriate response in Spanish to each of the following questions.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Replay the questions from Exercise A and transcribe them.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE C

Translate the first five questions of Exercise B.

- 1. _____
- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____
- *6. _____
- *7. _____
- *8. _____
- *9. _____
- *10. _____

*Optional

END OF FRAME 1



LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to the following Spanish questions and statements, and circle the letter of the best response to each.

1. (a) Métela en la gaveta.
(b) Sácala de aquí.
(c) No te preocupes.
(d) No le hagas caso.
2. (a) De casi todos los países.
(b) No, las dejé ahí.
(c) Sí, y las volví a meter.
(d) Se las di a él.
3. (a) Claro, él nunca falta.
(b) Sí, con el desayuno.
(c) El juego es por la mañana.
(d) No, fui solo esta vez.
4. (a) El sacapuntas no funciona.
(b) Todos sacaron más de 85.
(c) Algunos llegaron después de las diez.
(d) Saqué más puntos que ellos.
5. (a) ¿Ya está aquí?
(b) ¿Cuándo volvió?
(c) No le creas más.
(d) Prométele cualquier cosa.
6. (a) Se lo comuniqué anteayer.
(b) Comuníquese al comandante.
(c) No se comuniquen con ellos.
(d) Ya me comuniqué con Ud..
7. (a) Me pareció muy buena.
(b) Sí, volvió a aparecer hoy.
(c) Sí, lo hace todos los días.
(d) Parece que la sacó.

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following Spanish sentences. First, transcribe each sentence in the space provided; and second, write an English translation for each.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____

8. _____

9. _____

10. _____

MODULE 5

FRAME 2

LESSON 25

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE C

Listen to each of the following number phrases. Write only the numbers in Arabic numerals. Do not write any other words.

1. _____ 2. _____ 3. _____

4. _____ 5. _____ 6. _____

7. _____ 8. _____ 9. _____

10. _____

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE D*

Replay the sentences from the previous exercise and transcribe them.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

*Optional

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE E*

Translate the sentences from the previous exercise. Use a dictionary if needed.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

*Optional

END OF FRAME 2



LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to the following news broadcasts in Spanish. Then circle the letter of the choice that makes a true statement about each. Guess at the meaning of any new words.

- I. 1. (a) Licenciado Montalvo Rios appointed a new Minister of Justice.
(b) Admiral Rodriguez Baeza was Minister of Justice for eight years.
(c) Licenciado Montalvo Rios replaced Admiral Rodriguez Baeza.
(d) Admiral Rodriguez Baeza replaced Licenciado Montalvo Rios.
2. (a) The civil war lasted eight years.
(b) Licenciado Montalvo Rios was a governor after the civil war was over.
(c) The civil war was over in nine days.
(d) Licenciado Montalvo Rios occupied his native state during the civil war.
- II. 1. (a) The book is against liberal minds in the country.
(b) The author's death occurred just two days ago.
(c) The regime labeled Bustamante as a traitor.
(d) The government planned to kill their opponents.
2. The book's title is (a) "I Don't Wait for Death"
(b) "Death Didn't Wait for Me"
(c) "Death, It Isn't Me, but..."
(d) "I Didn't Wait for Death"
- III. 1. There is a job opportunity for a (a) secretary.
(b) mechanic.
(c) typist.
(d) salesman.
2. (a) Applicants may call for an appointment only in the morning hours.
(b) Duty hours are from 8:00 to 12:00 and from 1:00 to 5:00.
(c) Applicants may call for an appointment only in the afternoon hours.
(d) Duty hours are from 9:00 to 12:00 and from 1:00 to 6:00.

- IV. 1. (a) Erasmo Fariñas Ponce represents the workers.
(b) There is a general strike scheduled for tomorrow.
(c) There are hopes the solution of the problem is near.
(d) Erasmo Fariñas Ponce explained his plans to the press.
2. (a) Worker leaders threatened government's representatives.
(b) The strike is going to be over tomorrow at 11:30 a.m.
(c) Worker leaders called for a general strike this morning.
(d) The strike threatens to spread out all over the country.

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following Spanish sentences. First, transcribe each sentence in the space provided; and second, write an English translation for each.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____

8. _____

9. _____

10. _____

END OF FRAME 3

NOTE: Do not do the Vocabulary Practice until you have completed the Narrative and Review Exercises.

MI MECANÓGRAFA¹ FAVORITA²

En todas las oficinas encontramos casi siempre un empleado que es completamente diferente³ al resto⁴ de sus compañeros de trabajo. Lo que voy a describir⁵ a continuación⁶ es una situación que Ud., amigo lector,⁷ seguramente puede observar⁸ en una empresa privada o en una oficina pública.

Nuestra protagonista⁹ es doña Dorotea Clavijo Montealegre, mujer de unos 45 años, solterona,¹⁰ y sin grandes posibilidades¹¹ de cambiar su estado civil.

Pasemos a la oficina, y escuchemos a uno de los jefes, don Ernesto, que dice en voz alta:¹²

-¡Caramba! Ya es hora de empezar. Mi reloj está atrasado¹³...

Charito, una bonita pelirroja¹⁴ que trabaja en los archivos, le pregunta algo perpleja:¹⁵

-¿Cómo sabe que es hora de empezar si su reloj está atrasado?

Don Ernesto señala hacia donde está doña Dorotea, y le responde:

*1 typist

2

*3

*4

*5

6 next

7 reader

8

9

10 spinster

11

12 loud voice;
out loud

*13 slow

14 redhead

15

-¡Hija mía, en esta oficina, la máquina de escribir de Dorotea es la señal¹⁶ para ^{*16} signal, sign comenzar. ¡Tic, Tic, Blin!

Como dije anteriormente,¹⁷ o no sé si ¹⁷ previously; before lo dije o no; pero no importa, voy a decirlo ahora, por si no lo dije antes, o si alguien no entendió bien; todo el mundo en esta oficina cree que doña Dorotea tiene que resolver¹⁸ todos los problemas. Así ^{*18} _____ pues, oímos una voz que sale por el intercomunicador:¹⁹ ¹⁹ _____

-Doña Dorotea, ¿dónde está el informe mensual²⁰ que me iba a enviar? ^{*20} monthly

Dorotea, sin dejar de escribir,²¹ le ^{*21} stopping (her) writing contesta que ya falta poco para terminarlo.

Charito, que además de trabajar en los archivos, está a cargo de sacar copias de los documentos importantes, se acerca al escritorio de doña Dorotea para informarle que la máquina copiadora²² no funciona. ²² copier

Dorotea, sin mirarla, le responde:

-¡No te apures,²³ Charito, voy a ²³ Don't worry arreglarla ahorita!

Don Ernesto vuelve a aparecer, muy disgustado y con unos papeles en la mano, y se dirige a nuestra amiga:

-¡Dorotea! Alguien metió la pata cuando preparó estas cuentas. Hay que hacerlas otra vez.

Nuestra querida mecanógrafa, sin parar de escribir, le contesta muy dulcemente:²⁴ ²⁴ sweetly

-Déjelas ahí; yo se las vuelvo a hacer en un ratito.²⁵ ²⁵ little while

Así pasan las horas. Cerca del lugar donde están los archivos, Panchita, otra de las secretarias, habla con Charito, y éste es su comentario sobre Dorotea:

-Esta mujer es como una máquina bien lubricada;²⁶ nunca deja de trabajar. ²⁶ _____

De pronto,²⁷ alguien vestido de uniforme entra a la oficina, y grita:²⁸ ²⁷ suddenly
^{*28} shouts

SEE ILLUSTRATIONS ON NEXT PAGE.



Some of the numbered underlined words in the Narrative have English cognates (similar forms and meaning in English). These have not been translated for you but numbered spaces have been provided in the margin. Go back to the Narrative and guess at the meaning of each of the cognates. Write your guess in the appropriate space in the margin, then check your answers with the Key.

Write answers in Spanish to the following questions based on the Narrative. This exercise is intended to develop your reading comprehension and writing skills; therefore, it is to your advantage to answer the questions on this Narrative as explicitly as possible. Don't limit your answers to short responses.

1. ¿Qué encontramos casi siempre entre los empleados en una oficina?

2. ¿Por qué sabe don Ernesto que ya es la hora de empezar a trabajar?

3. ¿Qué piensan acerca de doña Dorotea Clavijo Montealegre sus compañeros de trabajo?

4. ¿Para qué se acerca Charito al escritorio de doña Dorotea?

Translate the following sentences into Spanish:

1. Honey, you goofed!

2. A reporter from the magazine asked us for her personal data.

3. From now on, I'm going to get the best grades.

4. When she was a small child she used to play with her grandfather.

5. Naturally, your picture is going to appear again tomorrow in the local newspaper.

6. By the way, don't authorize anything more.

7. Let's attack them at eleven o'clock sharp.

8. He told me that you (fam.) gave him your authorization.

9. Miss Clavijo is the best typist.

10. Pull the monthly report out of that drawer.

Listen to the following words from the Narrative for this lesson. Each will be given twice: once in isolation; once in a complete sentence. Translate each of the sentences into English.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

LESSON 26

STUDENT'S WORKBOOK

MODULE 5



LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Write an appropriate Spanish response to each of the following questions or statements.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Translate the following words into written English.

- | | | |
|-----------|----------|----------|
| 1. _____ | 2. _____ | 3. _____ |
| 4. _____ | 5. _____ | 6. _____ |
| 7. _____ | 8. _____ | 9. _____ |
| 10. _____ | | |

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE C

Listen to each of the following Spanish sentences. First, transcribe each sentence in the space provided; and second, write an English translation for each.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____

8. _____

9. _____

10. _____

END OF FRAME 1

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to the following Spanish questions and circle the letter of the best response to each.

1. (a) A las 7:30 de la mañana.
(b) Con café y pan.
(c) Huevos fritos.
(d) ¡Cómo no!
2. (a) Un puerto.
(b) Nada.
(c) El estibador.
(d) Nadie.
3. (a) Maquinaria.
(b) Pasajeros.
(c) Soldados.
(d) Petróleo.
4. (a) En el puerto.
(b) En la estación de ferrocarril.
(c) En el centro de la ciudad.
(d) En las oficinas.
5. (a) Los pasajeros.
(b) Los estibadores.
(c) Los choferes.
(d) Los estudiantes.
6. (a) Llevan pasajeros.
(b) Se quejan.
(c) Levantan cargas.
(d) Protestan.
7. (a) Los marineros.
(b) Los mecánicos.
(c) Los choferes.
(d) Los pasajeros.
8. (a) En un petrolero.
(b) En un buque de carga.
(c) En una grúa.
(d) En un buque de pasajeros.

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following Spanish sentences. First, transcribe each sentence in the space provided; and second, write an English translation for each.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____

8. _____

9. _____

10. _____

11. _____

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE C

Listen to each of the following number phrases. Write only the number in Arabic numerals. Do not write any other words.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

END OF FRAME 2



LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to each of the following short conversations. Then answer the questions by circling the letters of the choices that make true statements about each.

- I. 1. Both friends are going to: (a) a bakery.
(b) a small farm.
(c) a game (stadium)
(d) a drug store.
2. One friend is going: (a) to the shoe store first.
(b) to the drug store later.
(c) to the drug store first.
(d) to the stadium first.
- II. 1. The speakers are: (a) a policeman and a stranger.
(b) two out-of-towners.
(c) a bus driver and a passenger.
(d) two neighbors.
- III. 1. The man's wife: (a) is checking in her baggage.
(b) is registering at an inn.
(c) is going through customs.
(d) won't be going through customs.
- IV. 1. The soldier: (a) wasn't feeling very well.
(b) was sent a letter by the doctor.
(c) sent a letter to Headquarters.
(d) was sent to the dispensary.
- V. 1. The corporal: (a) has a new pair of boots.
(b) has to get a new pair of boots.
(c) has to go to the quartermaster.
(d) is going to personnel.

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following Spanish sentences. First, transcribe each sentence in the space provided; and second, circle the letter of the best English translation for each.

1. _____
There's a new (a) tailor shop over the bookstore.
(b) shoe store across from the library.
(c) shoe store three blocks from the bookstore.
(d) tailor shop behind the library.
2. _____
I know a good (a) jewelry store near the central square.
(b) watch repair shop downtown, near the square.
(c) butcher shop in the main market.
(d) bakery close to the central market.
3. _____
(a) I think the butcher was charging him too much.
(b) He thought the baker was charging her too much.
(c) He thought the cobbler was loading it too much.
(d) I think the barber is cutting it too much.
4. _____
Sometimes (a) passengers travel on freighters.
(b) old passengers go on freighters.
(c) they return tickets on loaded ships.
(d) they remove the gangplanks from loaded ships.
5. _____
(a) The police are repairing the principal's entrance.
(b) The policeman is checking the cars at the main entrance.
(c) The policy is to revise some of the main entries.
(d) The policeman is considering entering the main event.

END OF FRAME 3

NOTE: Do not do the Vocabulary Practice until you have completed the Narrative and the Review Exercises.

Punta Azul, 20 de octubre

Queridos padres:

Llegué hace tres días a esta linda ciudad y me estoy alojando¹ con los Chávez, unos íntimos² amigos míos que viven aquí. Les iba a escribir a Uds. anteayer, pero no tenía estampillas³ y la oficina de correos⁴ estaba cerrada.

Al contrario de⁵ lo que se imagina⁶ uno allá, Punta Azul no es un pueblo⁷ pobre; después de todo, es la capital de la provincia.⁸ Ya es una ciudad de más de cincuenta mil habitantes⁹ y está bastante desarrollada.¹⁰ Ayer visité el sector¹¹ industrial¹² y vi que están edificando¹³ una magnífica fábrica de productos¹⁴ químicos.¹⁵

El domingo dimos un paseo¹⁶ por el centro y después recorrimos¹⁷ la costa. En la plaza central hay un monumento¹⁸ a los libertadores¹⁹ Simón Bolívar y José de San Martín, quienes simbolizan²⁰ la independencia²¹ de los países de América del Sur. Frente a sus estatuas²² están

1 lodging

2 _____

*3 stamps

*4 post office

5 _____

6 _____

*7 town

8 _____

9 inhabitants

10 developed

11 _____

12 _____

13 building

14 _____

15 _____

*16 we took a ride

17 to tour

18 _____

19 _____

20 _____

21 _____

22 _____

restaurando²³ una antigua²⁴ iglesia que
data de²⁵ los tiempos de la colonia.²⁶

23
*24 _____
25 old; ancient
26 _____

Mañana pienso ir al parque El
Bosque,²⁷ y luego quiero conocer la
Avenida Colón del barrio²⁸ residencial;²⁹
dicen que ahí hay casas sumamente³⁰
lujosas.³¹

*27 forest
*28 neighborhood
29 _____
30 extremely
31 luxurious

Antes de irme les vuelvo a escribir
y les cuento más.

Los saluda cariñosamente³² su hijo,

32 affectionately

Raúl

Some of the numbered underlined words in the Narrative have English cognates (similar forms and meaning in English). These have not been translated for you but numbered spaces have been provided in the margin. Go back to the Narrative and guess at the meaning of each of the cognates. Write your guess in the appropriate space in the margin, then check your answers with the Key.

Write answers in Spanish to the following questions based on the Narrative. This exercise is intended to develop your reading comprehension and writing skills; therefore, it is to your advantage to answer the questions on this Narrative as explicitly as possible. Don't limit your answers to short responses.

1. ¿Qué día les escribe Raúl a sus padres?

2. ¿Cuánto tiempo hace que Raúl está en Punta Azul?

3. ¿Con quién se está quedando?

4. ¿Les escribió antes a sus padres?

5. ¿Por qué no les escribió antes?

6. ¿Cómo se imaginan los padres que es Punta Azul?

7. ¿Qué población tiene esta ciudad?

8. ¿Qué nueva industria va a tener la ciudad?

9. ¿Qué hizo Raúl el domingo?

10. ¿Quiénes son Bolívar y San Martín?

11. ¿Dónde están sus estatuas?

12. ¿A dónde piensa ir Raúl al día siguiente?

13. ¿Por qué quiere conocer la Avenida Colón?

14. ¿En qué barrio está la Avenida Colón?

15. ¿Cuándo va a escribirles otra carta a sus padres?

Complete the following sentences.

1. Voy a ir a _____ a nadar.
(the docks)
2. _____ cuando era niño.
(I am remembering)
3. Esos estibadores _____ trabajan duro.
(certainly)
4. Los trabajadores _____ el buque con _____.
(loaded) (the crane)
5. Los pasajeros están esperando el barco en _____.
(the customhouse)
6. Esta mañana fui _____ pero
(to the watch repair shop)
_____ todavía no tenía listo mi reloj.
(the watchmaker)
7. El teniente Rojas está a cargo de _____.
(the quartermaster)
8. Llevaron al cabo Soto _____ porque tenía
(to the dispensary)
fiebre.
9. ¿Quieren ir conmigo _____ esta noche?
(to the stadium)
10. Necesito _____ para enviar esta carta.
(a stamp)
11. Hay _____ muy _____ cerca de
(a cathedral) (old; ancient)
mi casa.
12. Antes, era muy _____ y no podía viajar por barco.
(poor)
13. ¿Abren _____ los sábados por la mañana?
(the Post Office)
14. Los lugares donde ponen las cargas de los _____ se
(freighters)
llaman _____.
(warehouses)

15. _____ porque ya es muy tarde.
(We have to hurry)

MODULE 5

REVIEW EXERCISE B

LESSON 26

Translate the following sentences into Spanish.

1. They sure (certainly) like what's happening.

2. A tanker collided with a passenger ship not very far from the port.

3. The stevedores are on strike because the cranes are too old.

4. That neighborhood is (located) in the poor part of town.

5. Yesterday I took a ride through the forest.

6. The bakery and the butcher shop open at six a.m.

7. After a while they went to the museum.

8. The bookstore is three blocks west of the tailor shop.

9. The M.P. is looking for his cap near the main entrance.

Listen to the following words and phrases from the Narrative for this lesson. Each will be given twice: once in isolation; once in a complete sentence. Translate each of the sentences into English.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____



LESSON 27

STUDENT'S WORKBOOK

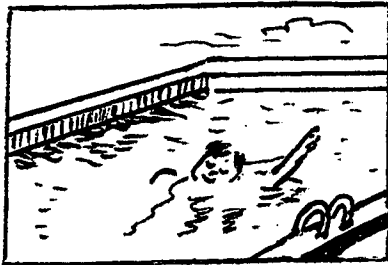
MODULE 5



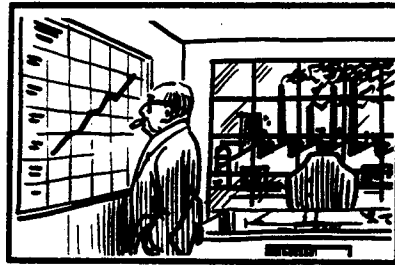
LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Write the number of each of the recorded sentences beside its corresponding picture.

a. ()



b. ()



c. ()



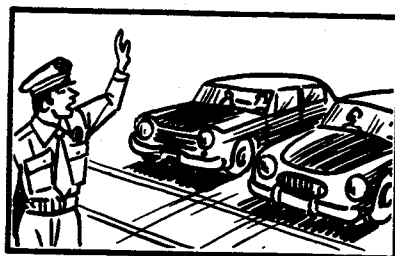
d. ()



e. ()



f. ()



g. ()



h. ()



LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to the following Spanish sentences and circle the letter of the best English translation for each.

1. (a) I went.
(b) I'm going.
(c) I read.
(d) I'm reading.
2. (a) What's new?
(b) What did you do?
(c) What are you thinking?
(d) What are you doing?
3. (a) They repeated something.
(b) They are looking at something.
(c) They are asking for something.
(d) They asked for something.
4. (a) They are warning them that there is danger.
(b) They are far away from that danger.
(c) They are out of the danger that was there.
(d) They are announcing that there will be danger.
5. (a) He made a coat.
(b) He put on his coat.
(c) He is making a coat.
(d) He is putting on his coat.
6. (a) We used to have an account.
(b) There is an account.
(c) We are opening an account.
(d) We are adding to our account.

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE C

Listen to each of the following number phrases. Write only the numbers in Arabic numerals. Do not write any other words.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

END OF FRAME 1



LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to each of the following series of Spanish questions or statements. Circle the letter of the best response to each.

1. (a) Zapatos.
(b) Sastrería.
(c) Ropa.
(d) Cliente.

2. Voy a llamar (a) a los bomberos.
(b) al pintor.
(c) a los campesinos.
(d) al ingeniero.

3. (a) Sí, acabo de llegar de la oficina de correos.
(b) Siempre recibo alguna correspondencia.
(c) Quiero enviar algunas cartas.
(d) No, todavía no pasa el cartero.

4. (a) Me parece que en la cantina.
(b) Las sacan en esa oficina.
(c) Se dice que había muchas.
(d) Las venden en la panadería.

5. (a) No me gusta el color de tu cuarto.
(b) Esta pared lo necesita también.
(c) ¡Qué bonito está ese cuadro!
(d) Ellos pintan su casa.

6. (a) Porque los bomberos apagaron el fuego.
(b) Lo siento mucho; no tengo cigarrillos.
(c) Porque no funciona el aire acondicionado.
(d) No se puede; la piscina está cerrada.

7. (a) Quejándose del dolor.
(b) Cuidando a los enfermos.
(c) Cocinando en el hospital.
(d) Arreglando el reloj.

8. (a) Juan empezó a traducirla.
(b) El cartero me lo trajo.
(c) El científico traía experimentos.
(d) Un traductor muy conocido.
9. (a) En español, por favor.
(b) Dígaselo en inglés.
(c) En aquel letrado.
(d) Casi todos los abogados.
10. (a) Creo que es zapatero.
(b) Tiene el edificio de al lado.
(c) Está en el segundo piso.
(d) Es en la oficina de enfrente.

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following passages in Spanish. Then answer the questions by circling the letters of the choices that make true statements about each. (Take notes and try to complete the exercise without replaying the tape.)

- I. 1. President Echeverría invited some (a) mailmen.
(b) soldiers.
(c) veterans.
(d) Indians.
2. There were more than (a) 500.
(b) 5,000.
(c) 15,000.
(d) 50,000.
3. They were invited for (a) a cocktail party.
(b) dinner.
(c) lunch.
(d) breakfast.
4. Cantinflas and the leader (a) left early.
(b) gave speeches.
(c) were in the receiving line.
(d) sang for the audience.
5. The employees' representative believes that
(a) more people came to last year's event.
(b) they have more letters from overseas now.
(c) the cost of living is high.
(d) Echeverría is going to be reelected.
- II. 1. Evidently in Mexico good artists (a) are plentiful.
(b) form a closed group.
(c) paint murals at times.
(d) make a fortune.

2. Galvan went to Texas and while he was there he
 - (a) met his wife.
 - (b) learned to paint.
 - (c) met Siqueiros.
 - (d) had his first show.

3. When Galvan returned to Mexico, Alfaro Siqueiros
 - (a) introduced him to the artistic world.
 - (b) prepared an exhibition of his paintings.
 - (c) talked him into painting murals.
 - (d) helped him develop his skill.

4. Galvan's art
 - (a) doesn't represent reality.
 - (b) is well known in Europe.
 - (c) doesn't belong to the "Mexican School."
 - (d) shows a new use of colors.

5. In his paintings, this artist
 - (a) leaves out the social aspect.
 - (b) distorts reality.
 - (c) shows things as he sees them.
 - (d) copies others.

- III.
1. Those complaining are
 - (a) city workers
 - (b) engineers.
 - (c) executives.
 - (d) movie workers.

 2. They stated that
 - (a) they have too much work.
 - (b) they are not being paid over-time.
 - (c) they aren't receiving any money.
 - (d) they weren't given a raise.

 3. Evidently,
 - (a) the studios are not producing films.
 - (b) the employees are receiving some compensation.
 - (c) Latin American movies are filmed in Europe now.
 - (d) the present situation came to a head last week.

4. Now these employees (a) are negotiating with the industry.
(b) are looking for other jobs.
(c) talk about old times.
(d) want to talk to the president.

MODULE 5

FRAME 2

LESSON 27

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE C

Translate the following sentences into written English.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

END OF FRAME 2



LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to each of the following sentences and write short answers in English to the questions written in your workbook.

1. What is it better to do?

2. What is said about the vehicle?

3. Where did we go?

4. What happened yesterday?

5. What did they do?

6. What did they fail to do?

7. What shouldn't Pedro do?

8. What does that do?

9. What's new?

10. What did he do?

MODULE 5

FRAME 3

LESSON 27

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following Spanish sentences. First, transcribe each sentence in the space provided; and second, write an English translation for each.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7.

8.

9.

10.

END OF FRAME 3

NOTE: Do not do the Vocabulary Practice until you have completed the Narrative and the Review Exercises.



NI HUERTO¹ NI AEROPUERTO ¹orchard

El aeropuerto de Panorama es lo que en inglés se llama un "elefante² blanco." Lo ²_____ construyeron en trescientas hectáreas³ ³hectare (approx. 2-1/2 acres) de la mejores tierras de cultivo⁴ que ⁴_____ pertenecían⁵ a los campesinos de ese ⁵belonged municipio.⁶ ⁶_____

Desde el primero de agosto del año pasado se suspendieron⁷ los vuelos ⁷_____ comerciales,⁸ y no hay operaciones ni ⁸_____ movimiento.⁹ Los dos millones que ⁹_____ se invertieron¹⁰ en la construcción¹¹ no son ¹⁰invested ¹¹_____ recuperables.¹² ¹²recoverable

Según declaraciones¹³ de Ramón Escobedo, ¹³_____ jefe local de operaciones, las pistas ¹⁴_____ están prácticamente¹⁴ abandonadas¹⁵ y sólo ¹⁵_____ las usan cuando llega algún funcionario¹⁶ ^{*16}official del gobierno, o en vuelos particulares. Ya no hay vuelos para pasajeros. Los edificios están vacíos;¹⁷ ^{*17}empty en la sala de espera¹⁸ ^{*18}waiting nadie espera, y en el restaurante nadie come.

Cuando inauguraron¹⁹ el aeropuerto, ¹⁹_____ Aerolíneas Amerindias puso a disposición²⁰ ²⁰disposal del público un vuelo diario a la capital,

pero la gente de Panorama no respondió.

En el último año viajó un promedio²¹ ^{*21} average

de tres pasajeros por día, y en ocasiones²² ²² _____

no hubo ningún pasajero. ^{*23} in spite of the

A pesar del²³ fracaso,²⁴ se habla²⁵ de ²⁴ failure
ampliar²⁶ una de las pistas para el ²⁵ there is talk
²⁶ enlarging

uso de los aviones militares gigantes.²⁷ ²⁷ giant

Some of the numbered underlined words in the Narrative have English cognates (similar forms and meaning in English). These have not been translated for you but numbered spaces have been provided in the margin. Go back to the Narrative and guess at the meaning of each of the cognates. Write your guess in the appropriate space in the margin, then check your answer with the Key.

Write Spanish answers to the following questions based on the Narrative. This exercise is intended to develop your reading comprehension and writing skills. Therefore it is to your advantage to answer the questions on the Narrative as explicitly as possible. Don't limit your answers to short responses.

1. ¿Por qué tiene ese título la narración?

2. ¿Qué cantidad de terreno ocupa este aeropuerto?

3. ¿A quién pertenecían esas tierras antes?

4. ¿Por qué se suspendieron los vuelos comerciales?

5. ¿Cómo dice Escobedo que están las pistas?

6. ¿Para qué van a ampliar una de ellas?

7. ¿Qué compañía de aviación inauguró el aeropuerto?

8. ¿Cuántos pasajeros hubo en el último año?

9. ¿Cuánto se invirtió en la construcción del aeropuerto?

10. ¿Quién va al restaurante?

Translate the words and phrases in parentheses into Spanish.

1. Tengo que ir a ver a mi _____.
(lawyer)
2. ¿Cuál es su _____?
(trade or profession)
3. Tienes que _____.
(remind me)
4. En esa tienda _____.
(English is spoken)
5. Estoy _____ un libro interesante.
(reading)
6. A las doce de la noche todos están _____.
(sleeping)
7. ¿Dónde _____ buena carne?
(does one buy)
8. Él está _____ para salir.
(getting dressed)
9. El cartero está _____ el correo.
(delivering)
10. Él está _____ un documento.
(translating)

Translate the following sentences into Spanish.

1. He put out the fire.

2. What is his trade?

3. I know we can count on them.

4. They never keep their promises.

5. There are no means of transportation.

6. She is going to translate the letter.

7. The locomotive crashed with a freight car.

8. They are building a new bridge.

9. It cost me thirty pesos, including the tip.

10. That is not permitted.

Listen to the following words from the Narrative for this lesson. Each will be given twice: once in isolation; once in a complete sentence. Translate each of the complete sentences into English.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____



LESSON 28

STUDENT'S WORKBOOK

MODULE 5



LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to each of the following series of Spanish questions or statements. Circle the letter of the best response to each.

1. (a) Estaban viendo televisión.
(b) No estuve diciendo nada.
(c) Visité a mi amigo Fernando.
(d) Abrimos la puerta del banco.
2. (a) No tengo ganas de irme a ningún lado.
(b) Hay que tener una visa para ir a ese país.
(c) Dicen que van a devolver los pasajes.
(d) Estoy haciendo todas las maletas.
3. (a) Todos los trenes van a la misma ciudad.
(b) El tren sale muy tarde por la noche.
(c) Ningún tren sale de esta estación.
(d) ¿Por qué quieres viajar por tren?
4. (a) Pero tenemos tan poco tiempo para hacerlo.
(b) Faltaba poco para terminar el proyecto.
(c) No hay dinero para comenzar el proyecto.
(d) Hay varios proyectos en este instituto.
5. (a) No encontré a las personas que buscaba.
(b) Todo el mundo fue este fin de semana.
(c) El fin de semana pasó rápidamente.
(d) No pudieron encontrarme porque no estaba.
6. (a) De ahora en adelante, salgan más temprano.
(b) ¿Por qué no tomaron el próximo vuelo?
(c) Puedo preparar todo mi equipaje en una hora.
(d) ¿Necesito comprarme una maleta más grande?
7. (a) Me sirvieron la comida muy tarde.
(b) Todos los platos que prepara son sabrosos.
(c) No puedo cocinar todas las tardes.
(d) Quería preparar algo muy especial para hoy.
8. (a) Sí, yo me la lavo aquí.
(b) Sí, metí la ropa en la máquina.
(c) No, la lavan en el primer piso.
(d) No, todavía no la saco.

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following Spanish sentences. First, transcribe each sentence in the space provided; and second, write an English translation for each.

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE C

Listen to each of the following number phrases. Write only the numbers in Arabic numerals. Do not write any other words.

- | | | |
|-----------|-----------|-----------|
| 1. _____ | 2. _____ | 3. _____ |
| 4. _____ | 5. _____ | 6. _____ |
| 7. _____ | 8. _____ | 9. _____ |
| 10. _____ | 11. _____ | 12. _____ |

END OF FRAME 1



LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to each of the following sentences and write short answers in English to the questions written in your workbook.

1. What did they do when the boss came in?

2. What was he doing when his secretary called him?

3. What happened last night?

4. What did he do?

5. What was he doing when the inspector showed up?

6. What did the driver do?

7. What does she do every night?

8. What was he doing when the plane arrived?

9. What did he do with the birth certificate?

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following Spanish passages. First, transcribe everything in the space provided; second, circle all of the words in each that you do not recognize; and third, use a dictionary to translate each of the unfamiliar words into English.

1. _____

2. _____

3. _____

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE C

Listen to each of the following words. First, transcribe the word in the space provided; and second, write its corresponding antonym beside it.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____
14. _____
15. _____
16. _____
17. _____
18. _____
19. _____
20. _____

END OF FRAME 2



LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to each of the following sentences and write short answers in Spanish to the questions written in your workbook.

1. ¿Qué hizo él?

2. ¿Por qué hacía frío?

3. ¿Cómo está la maquinaria?

4. ¿Qué le dijo la sirvienta?

5. ¿Cuándo pasaron por la aduana?

6. ¿Qué hacían cuando llegaron?

7. ¿Qué les informaron?

8. ¿Cómo estaba el carro usado?

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following Spanish sentences. First, transcribe each sentence in the space provided; and second, write an English translation for each.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____

8. _____

END OF FRAME 3

NOTE: Do not do the Vocabulary Practice until you have completed the Narrative and Review Exercises.

HELADO HECHO EN CASA



*1 enjoy

*2 true; right



*3 neighborhood

*4 threat
5 _____



*6 really



⑦ you don't know, are ignorant of

⑧ is it done yet?

⑨ keep at it

*⑩ good; delicious; tasty

⑪ it's difficult

⑫ _____

⑬ you save yourself

Some of the numbered underlined words in the Narrative have English cognates (similar forms and meaning in English). These have not been translated for you, but numbered spaces have been provided in the margin. Go back to the Narrative and guess at the meaning of each of the cognates. Write your guesses in the appropriate spaces in the margin, then check your answers with the Key.

Write answers in Spanish to the following questions based on the Narrative. This exercise is intended to develop your reading comprehension and writing skills; therefore, it is to your advantage to answer the questions on this Narrative as explicitly as possible. Don't limit your answers to short responses.

1. ¿De qué disfruta el hombre durante el verano?

2. ¿Qué piensa el hombre del niño?

3. ¿Qué está haciendo este señor?

4. ¿Qué ignoraba el muchacho?

5. ¿Cómo se pone el helado cuando está casi listo?

6. ¿Qué le parece el helado al muchacho?

7. Según el niño, ¿qué debe hacer el hombre para ahorrarse el trabajo?

Translate the following sentences into English.

1. ¿Le gusta disfrutar del aire del campo durante el verano?

2. ¿Es cierto que aquí no se permite cantar?

3. ¿Cómo es la gente de su vecindario?

4. No se fijó bien en la reparación del refrigerador.

5. El helado quedó riquísimo.

6. ¿De veras que esta cámara cuesta quinientos dólares?

7. El cónsul dejó de hacerles caso a las amenazas que le estaban haciendo.

8. Deje el maletín abierto.

Fill in blank spaces with the appropriate Spanish word or words.

1. Él quiere salir _____.
(as soon as possible)
2. Es _____ que te lo pregunté.
(precisely why)
3. _____ hasta las tres de la mañana.
(We were talking)
4. ¿Dónde _____ ayer?
(did you (fam.) hide)
5. No quiero _____ para última hora.
(leave everything)
6. Necesito uno en muy _____.
(good condition)
7. Eso ya _____.
(is taken care of)
8. Fíjate que _____ a la llegada del avión.
(it was raining)

Translate the following sentences into Spanish.

1. Did you (fam.) make all the necessary arrangements.

2. Agreed. We shouldn't do that.

3. I was getting into the bathtub when someone knocked at the door.

4. I was doing my homework until 9:00.

5. They were making final preparations when I saw them.

6. We were not able to get the jeep we wanted.

7. The new constitution is already written.

Listen to the following words from the Narrative for this lesson. Each will be given twice: once in isolation; once in a complete sentence. Translate each of the complete sentences into English.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____



LESSON 29

STUDENT'S WORKBOOK

MODULE 5



LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to each of the following Spanish questions or statements. Circle the letter of the best response to each.

1. (a) Estuvimos comprándolo.
(b) No tuve nada.
(c) Sí, estuve con él.
(d) Estuve comprando maíz.
2. (a) Mucho gusto.
(b) Sí, la recorrí.
(c) No, se fue a la bahía.
(d) Sí, ayer por la mañana.
3. (a) ¡Cómo no!
(b) ¡Qué lástima!
(c) Metió la pata.
(d) Hace dos semanas que me fui.
4. (a) Hace dos días que fuimos.
(b) Fuimos a buscar un libro.
(c) Fuimos con mi compañero.
(d) Mañana pienso ir.
5. (a) ¡Cómo cambia el paisaje!
(b) Salió hace muy poco tiempo.
(c) Hace dos horas que se fueron.
(d) Están trabajando cerca de mi barrio.
6. (a) Vinieron hace dos semanas.
(b) Vengo a las dos.
(c) No le gustó el campo.
(d) Vine el mes pasado.
7. (a) Quiero ver los lagos.
(b) Tiene que ir al campo.
(c) Quiere ver el paisaje.
(d) Piensa decírselo.
8. (a) Claro que estuvo trabajando.
(b) No, porque no quise ir al trabajo.
(c) No sé si estuvieron trabajando.
(d) Sí, trabajaron como siempre.
9. (a) No les gustó ese restaurante.
(b) No, porque no tenía dinero.
(c) Me dijo Pepe que quería ir conmigo.
(d) Sí, ya comió.

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to the following Spanish sentences. First, transcribe each sentence in the space provided; second, write an English translation for each.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____

8. _____

9. _____

10. _____

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE C

Listen to each of the following number phrases. Write only the numbers in Arabic numerals. Do not write any other words.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

END OF FRAME 1



LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to the following short news broadcasts in Spanish. Then answer the questions by circling the letters of the choices that make true statements about each. Guess at the meaning of any new words.

- I. 1. This broadcast deals with the production of
- (a) corn.
 - (b) barley.
 - (c) wheat.
 - (d) rye.
2. This year's harvest in comparison to last year's
- (a) will increase by 325 million tons.
 - (b) will decrease by 325 million tons.
 - (c) will decrease by 15 million tons.
 - (d) will increase by 15 million tons.
3. The larger volume is a result of
- (a) the Soviet Union's larger imports.
 - (b) lower costs of the grain.
 - (c) better productions by two major countries.
 - (d) an increase of 15 million tons by North America.
- II. 1. Crop diseases amount to
- (a) about six million pesos.
 - (b) about six thousand pesos.
 - (c) forty million pesos.
 - (d) an insignificant figure.
2. The well-known engineer stated that
- (a) certain diseases have already been prevented.
 - (b) farmers already have taken the needed steps.
 - (c) the problems are being taken care of.
 - (d) steps must be taken to deal with crop diseases.
3. We were also informed of the fact that
- (a) fruits and vegetables are not plagued by diseases.
 - (b) cotton does not need much care.
 - (c) fruits and vegetables are in heavy demand.
 - (d) cotton needs the greatest care.

- III. 1. The agricultural workers learned
- (a) to cut sugar beets.
 - (b) to operate tractors.
 - (c) to operate a harvester.
 - (d) to fix harvesters.
2. The course described takes place
- (a) every six months.
 - (b) every year.
 - (c) where there are no mechanics.
 - (d) whenever the need arises.
3. The graduating agricultural workers
- (a) will in turn instruct others.
 - (b) will be an important factor in meeting the sugar cane cutting requirement.
 - (c) will cut a thousand acres of sugar cane.
 - (d) will be working in less productive regions.

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following Spanish sentences. First, transcribe each sentence in the space provided; and second, write an English translation for each.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____

8. _____

9. _____

10. _____

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE C

Translate the words and phrases you hear into written English.

- | | |
|----------|-----------|
| 1. _____ | 2. _____ |
| 3. _____ | 4. _____ |
| 5. _____ | 6. _____ |
| 7. _____ | 8. _____ |
| 9. _____ | 10. _____ |

END OF FRAME 2

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to the following Spanish questions, and circle the letter of the best response to each.

1. (a) Cultivan maíz.
(b) Cultiva varios productos.
(c) Cultivo fruta.
(d) No cultivamos nada.
2. (a) Manzanas.
(b) Naranjas.
(c) Uvas.
(d) Algodón.
3. (a) Más adelante.
(b) Más arriba.
(c) Más abajo.
(d) Más alta.
4. (a) La cultivan en el campo.
(b) La siembran por la mañana.
(c) La ponen en cajas.
(d) La afeitan con navajas.
5. (a) Está rota.
(b) Funciona mal.
(c) No da leche.
(d) No da fruta.
6. (a) Para la peluquería.
(b) Para la sastrería.
(c) Para la carnicería.
(d) Para la lechería.
7. (a) Tractores.
(b) Ovejas.
(c) Caballos.
(d) Pájaros.
8. (a) Cuando están frescas.
(b) Cuando están maduras.
(c) Cuando están sucias.
(d) Cuando están fértiles.

9. (a) Porque no tengo cercas.
(b) Porque el aire está fresco.
(c) Porque necesito un tractor.
(d) Porque no tengo cerdos.
10. (a) Sí, tienen muchos animales.
(b) Sí, tienen frutas de todas clases.
(c) Sí, generalmente producen maíz.
(d) Sí, hay muchísimos árboles.

END OF FRAME 3

NOTE: Do not do the Vocabulary Practice until you have completed the Narrative and Review Exercises.

LA IMPORTANCIA DEL MAÍZ

El maíz es un producto de origen americano. No lo conocían los europeos antes del descubrimiento¹ de América. El maíz, como el arroz de los chinos y el trigo de los europeos, ayudó a formar sociedades² en América: imperios³ como el de los incas,⁴ el de los mayas⁵ y el de los aztecas.⁶ Es más que una planta: los indios⁷ lo usaban para estudiar la astronomía⁸, y algunos lo consideraban⁹ hasta¹⁰ como a un dios.

En uno de los libros religiosos¹¹ de los mayas, el Popol Vuh, se cuenta una leyenda¹² de los indios de la actual¹³ región de Guatemala. El autor¹⁴ del libro fue un indio que aprendió a escribir su lengua con letras latinas.¹⁵

En este libro describe la creación¹⁶ del mundo por los dioses. Primero crearon¹⁷ las plantas y los pájaros, y luego los animales. Cuando crearon por primera vez al hombre, lo hicieron de barro.¹⁸ se podía mover¹⁹ bien y era muy debil.²⁰

*1 discovery

*2

3

4

5

6

*7

8

9

10 even

11

12

*13 present

14

15

16

*17

18

clay

*19

*20 weak

Además, tenía muy poca inteligencia.²¹

21 _____

Por eso tuvieron que destruirlo. Entonces, los adivinos²² les dieron el consejo de unir²³ granos de maíz con el tzité (árbol que se usa en el campo para hacer cercas): con la unión²⁴ del maíz y el tzité se creó al hombre del Nuevo Mundo.

22 fortunetellers

23 _____

24 _____

¿Dónde apareció por primera vez el maíz? Ciertos arqueólogos²⁵ creen que fue en México, alrededor del²⁶ año 5000 a. de J.C.²⁷

25 _____

*26 around the

27 antes de Jesu-
cristo, Before
Christ (B.C.)

Some of the numbered underlined words in the Narrative have English cognates (similar form and meaning in English). These have not been translated for you, but numbered spaces have been provided for you to fill in. After filling them in, check your answers with the Key.

Write answers in Spanish to the following questions based on the Narrative. This exercise is intended to develop your reading comprehension and writing skills; therefore, it is to your advantage to answer the questions on this Narrative as explicitly as possible. Don't limit your answers to short responses.

1. ¿Conocían los europeos el maíz antes del descubrimiento de América?

2. ¿Qué importancia tuvo el maíz en América?

3. ¿Para qué estudio usaban los indios el maíz?

4. ¿Qué es el Popol Vuh?

5. ¿Quién escribió el Popol Vuh?

6. ¿Cómo era el primer hombre creado por los dioses?

7. ¿Cómo crearon al hombre del Nuevo Mundo?

8. ¿Qué es el tzité?

9. ¿Dónde y cuándo creen ciertos arqueólogos que apareció por primera vez el maíz?

Fill in the spaces with the Spanish equivalents of the English words or phrases indicated in parentheses.

1. Él (is changing) _____ la llanta del vehículo.
2. Paco me regaló (a box of chocolates) _____ .
3. El dueño (of the orchard) _____ vive en Ecuador.
4. (It was raining) _____ cuando los visité.
5. Iban a vender (the grains of corn) _____
_____ .
6. Están cortando (some trees) _____ en el jardín.
7. (The fresh air) _____ del campo le gusta.
8. (She was picking) _____ fruta del árbol cuando la vi.
9. El viento (destroyed the fence) _____
_____ .
10. ¡Qué rico! No sabía que (you [fam.] were making)
_____ pan para la cena.

Translate the following sentences into Spanish:

1. He was eating dessert when I came in.

2. They were looking over the vineyards till ten o'clock.

3. We had a very bad harvest this year.

4. It seems that this land is very fertile.

5. Two of my employees are repairing the tractor.

6. The farm is two kilometers from the river.

7. He was pushing his car because it wouldn't start.

8. They are giving the corn to the animals.

9. The Indians are working in the field.

10. They are harvesting wheat at his friend's farm.

REVIEW EXERCISE C

Using the following illustrations, describe in three sentences (a) what the man is doing, using the present progressive; (b) what he did last year, using the preterite progressive; and (c) what he used to do every year, using the imperfect progressive.

1.



- a. _____
- b. _____
- c. _____

2.



- a. _____
- b. _____
- c. _____

3.



- a. _____
- b. _____
- c. _____

4.

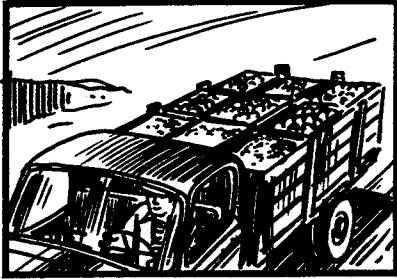


a.

b.

c.

5.



a.

b.

c.

6.



a.

b.

c.

7.



a.

b.

c.

Listen to the following words from the Narrative for this lesson. Each will be given twice: once in isolation; once in a complete sentence. Translate each of the sentences into English.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____



LESSON 30

STUDENT'S WORKBOOK

MODULE 5

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to the following Spanish sentences and circle the letter of the best English translation for each.

1. (a) Man, you came and put your foot on this seat.
(b) Man, you goofed in this matter again.
(c) The man came back and put his foot on this seat.
(d) The man goofed in this matter again.
2. (a) Of course, he thanked me for the favor.
(b) From then on, he thanked me for the favor.
(c) Of course, the favor pleased me very much.
(d) From then on, the favor pleased me very much.
3. (a) The engines were being repaired, so as not to arrive late.
(b) The engineers are worrying about not arriving on time.
(c) The machinists were being commended for not arriving late.
(d) The engineers are hurrying, so as not to arrive late.
4. This time (a) we sure agreed to go to the butcher shop.
(b) we sure remembered to go to the bakery.
(c) we almost remembered to go to the bakery.
(d) we almost agreed to go to the butcher shop.
5. (a) The firemen are paying for the game.
(b) The bombs are bursting into flames.
(c) The firemen are putting out the fire.
(d) The bombers are drawing fire from the enemy.
6. Why are we (a) promoting them so readily?
(b) turning them on so quickly?
(c) selling them so quickly?
(d) tiring them so easily?
7. I can't (a) understand it.
(b) light it.
(c) put it out.
(d) make it out.

8. (a) The dispensary was located in front of headquarters.
(b) The nurse remained in front of the dispensary.
(c) The dispensary used to be in front of the gate.
(d) The nurse stayed in front of the quartermaster.
9. (a) The business is giving good results.
(b) The affair is partly settled.
(c) It seems that the matter is solved.
(d) In a couple of meetings, it's resolved.
10. (a) There was a large rat in that hole.
(b) The rates were high at that inn.
(c) She waited quite a while on that booth.
(d) He spent a long time in that corner.

MODULE 5

FRAME 1

LESSON 30

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following series of Spanish questions or statements. Circle the letter of the best response to each.

1. (a) La peor de todas.
(b) La que estaba en la mesa.
(c) Todo lo que dijo el profesor.
(d) Solamente lo que anoté.
2. (a) ¿Lo viste las dos veces?
(b) ¿Por qué va a salir otra vez?
(c) Parece que no lo viste.
(d) Lo compré esta mañana.
3. (a) ¿Todavía están tus cosas ahí?
(b) ¿Ya te arreglaron el auto?
(c) ¿Había muchos barcos ahí?
(d) ¿Conseguiste esa medicina?
4. (a) Porque está enfermo.
(b) Ya fui ayer por la tarde.
(c) No conozco al general.
(d) Nuestro cuartel es mejor.
5. (a) Salúdame a tu secretaria.
(b) ¿Van a ir todos los pasajeros?
(c) ¿Vas a pagar los impuestos?
(d) Cómprame una estampilla, por favor.
6. (a) Gracias, lo necesito mucho.
(b) Siempre puedo contar con él.
(c) Ya se lo devolví anoche.
(d) Está bien, yo lo leo después.

7. (a) No, porque tenía que estudiar.
(b) Sí, estaba viendo un programa.
(c) Creo que está con sus amigos.
(d) Gracias, esta noche lo llevo.
8. (a) No, yo nunca les digo nada a ellas.
(b) Es verdad, pero ellas no me contestan.
(c) No, solamente en las más lindas.
(d) Pues, yo siempre cuento con ellas.
9. (a) Sí, no le permitieron ingresar.
(b) Sí, debido a la pobreza.
(c) Sí, se quedaban mucho tiempo.
(d) Se ayudaba a los militares.
10. (a) Bien bonito.
(b) Bastante caro.
(c) Muy rápido.
(d) No tan largo.

MODULE 5

FRAME 1

LESSON 30

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE C

Listen to the following newscasts and short exchange. Then answer the questions by circling the letters of the choices that make true statements about each.

- I. 1. From the above it would appear that the article
- (a) is from a government paper.
 - (b) deals with an interview.
 - (c) was written by a minister.
 - (d) gives a monthly report.
2. According to the article,
- (a) there's a worldwide fuel shortage.
 - (b) soon the country will be fully developed.
 - (c) government enterprise is at fault here.
 - (d) the government no longer produces fuel.
3. According to the article, the minister
- (a) said no more details were available.
 - (b) is calling for a full investigation.
 - (c) prepares a detailed report every month.
 - (d) said the details seemed to be correct.

- II. 1. According to this passage,
- (a) mailmen are going on strike.
 - (b) barbers protested conditions.
 - (c) bus drivers blamed the government.
 - (d) the government is raising wages.
2. The passage deals with a problem involving
- (a) public transportation.
 - (b) government policy.
 - (c) a breach of promise.
 - (d) regional differences.
3. The spokesman
- (a) appears to represent the workers.
 - (b) appears to represent the government.
 - (c) said the government made no promises.
 - (d) said more vehicles will be provided.
- III. 1. The exchange takes place
- (a) at the port.
 - (b) at a station.
 - (c) in a train.
 - (d) on a ship.
2. The family of one of the speakers
- (a) will be waiting at the station.
 - (b) is expected to be waiting for him.
 - (c) thinks that he's arriving after seven.
 - (d) probably won't make it on time.
3. The speakers
- (a) are planning a family reunion.
 - (b) are planning another trip.
 - (c) are planning to leave together.
 - (d) are not planning to leave together.

END OF FRAME 1

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to the following Spanish sentences and circle the letter of the best English translation for each.

1. (a) They've been making the repairs in order to have a vehicle.
(b) They had to make the necessary arrangements to get a vehicle.
(c) They were making arrangements to get a vehicle.
(d) They continued to make the repairs on the vehicle.
2. The child
(a) was getting the box out from under the table.
(b) was putting the drawer under the table.
(c) was getting into the box under the table.
(d) was getting into the drawer under the table.
3. (a) Were they leaving the corn until next month?
(b) Are they putting off the sowing until next month?
(c) Were they letting the harvest continue until next month?
(d) Are they putting off the harvest until next month?
4. The apples are very
(a) hard.
(b) green.
(c) sour.
(d) ripe.
5. (a) They're already importing quite a few agricultural products.
(b) Agricultural products are already becoming quite important.
(c) It's still important to have enough agricultural products.
(d) Enough agricultural products are still being imported.
6. (a) Are these poor (people) living in this old housing?
(b) Is the old man living in this poor housing?
(c) Is the old building part of the poor housing?
(d) Is the old house among the buildings for the poor?

7. Give me
- (a) a ham-and-egg omelette.
 - (b) a corn-cake and ham and eggs.
 - (c) a tortilla and ham and eggs.
 - (d) a pancake and ham and eggs.
8. They were
- (a) lifting the crates of apples.
 - (b) loading the truck with boxes of apples.
 - (c) carrying the boxes of apples.
 - (d) unloading the cartons of apples.
9. (a) Remember, we left it for Monday.
 (b) Accordingly, we leave on Monday.
 (c) As agreed, we'll leave it there 'til Monday.
 (d) Right, we'll put it off 'til Monday.
10. (a) Up until now there's been running water.
 (b) Starting now he'll drink bottled water.
 (c) After today you'll see plenty of water.
 (d) From now on there'll be drinking water.

MODULE 5

FRAME 2

LESSON 30

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following number phrases. Write only the numbers in Arabic numerals. Do not write any other words.

- | | | |
|-----------|-----------|-----------|
| 1. _____ | 2. _____ | 3. _____ |
| 4. _____ | 5. _____ | 6. _____ |
| 7. _____ | 8. _____ | 9. _____ |
| 10. _____ | 11. _____ | 12. _____ |
| 13. _____ | 14. _____ | 15. _____ |

END OF FRAME 2

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to the following incomplete Spanish statements, and circle the letter of the best completion to each.

1. (a) vendedor.
(b) cartero.
(c) sastre.
(d) juez.
2. (a) policía.
(b) abogado.
(c) juez.
(d) bombero.
3. (a) petrolero.
(b) bombero.
(c) vagón.
(d) buque.
4. (a) peluquería.
(b) barbaridad.
(c) bodega.
(d) película.
5. (a) escuelas.
(b) teatros.
(c) iglesias.
(d) museos.
6. (a) la enfermería.
(b) los bomberos.
(c) la policía.
(d) los ingenieros.
7. (a) la enfermedad.
(b) una enfermería.
(c) la enferma.
(d) una enfermera.
8. (a) a la tienda.
(b) al cuartel general.
(c) a la intendencia.
(d) al estado mayor.

9. (a) mecánico.
(b) loco.
(c) maquinista.
(d) chofer.
10. (a) a la noche.
(b) al muelle.
(c) al día siguiènte.
(d) a la entrada.

MODULE 5

FRAME 3

LESSON 30

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to the following Spanish sentences. First, transcribe each sentence in the space provided; second, write an English translation for each.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____

8.

9.

10.

END OF FRAME 3

NOTE: Do not do the Vocabulary Practice until you have completed the Narrative and the Review Exercises.



EMANACIONES¹ DE PETRÓLEO

Santa Catalina, 8 de abril (APA) -

Se descubrieron² cerca de la región pantanosas³

de la zona sureste emanaciones de petróleo

que causaron⁴ alegría⁵ a las autoridades⁶

y habitantes⁷ del pueblo de Paraíso, a 425

kilómetros de aquí.

De acuerdo con la versión⁸ llegada ayer

desde esa ciudad, campesinos de una

población llamada Huanqui observaron⁹

emanaciones, que parecían de petróleo, y para

verificar¹⁰ les prendieron fuego,¹¹ lo que

causó un incendio¹² difícil de controlar.¹³

Aunque el producto básico de la región es el de la industria minera,¹⁴

ahora varios equipos de ingenieros y

técnicos¹⁵ están explorando¹⁶ la zona y

esperan encontrar mucho más petróleo.

Explicaron que si lo encuentran, el petróleo

va a ayudar a resolver la crisis¹⁷ de

energía que está paralizando¹⁸ al país.

Agregaron que están preparándole un

proyecto de desarrollo¹⁹ al gobierno

para poder explotar²⁰ esta riqueza.²¹

1 _____

2 _____

3 swampy

3 _____

4 _____

5 joy; happiness

*6 authorities

7 inhabitants

8 _____

*9 _____

10 _____

11 set (them) on fire

12 fire

13 _____

14 mining

15 technicians

16 _____

17 _____

18 _____

*19 development

20 _____

*21 wealth

Some of the numbered underlined words in the Narrative have English cognates (similar forms and meaning in English). These have not been translated for you but numbered spaces have been provided in the margin. Go back to the Narrative and guess at the meaning of each of the cognates. Write your guess in the appropriate space in the margin, then check your answers with the Key.

EXERCISE B FOR THE NARRATIVE

Circle the letter of the best answer to each of the following questions based on the Narrative.

1. Where was oil discovered?
 - (a) Near Santa Catalina
 - (b) In Paraiso
 - (c) In Huanqui.
 - (d) None of the above

2. How was the oil found?
 - (a) They were digging for oil.
 - (b) It was discovered accidentally.
 - (c) They were looking for gold.
 - (d) It was seen from Paraiso.

3. Who discovered it?
 - (a) Authorities
 - (b) Engineers
 - (c) Peasants
 - (d) Oil men

4. What places are 425 kilometers apart?
 - (a) Huanqui - Paraiso
 - (b) Paraiso - Santa Catalina
 - (c) Santa Catalina - Huanqui
 - (d) Both (a) and (c)

5. What happened when the oil was discovered?
- (a) It was already burning strongly.
 - (b) It started burning by itself.
 - (c) It was set on fire by someone.
 - (d) It caught fire accidentally.
6. What does the article say about the engineers?
- (a) They have been searching for oil unsuccessfully.
 - (b) They made further explorations at the scene.
 - (c) They hope to find additional sources.
 - (d) They will stop searching for more oil.
7. According to the article, which of the following is true?
- (a) Mining exploration is more important than oil.
 - (b) Mining is the main industry in that area.
 - (c) Oil is a byproduct of the mining industry.
 - (d) Oil will not become more important than mining.
8. According to the article, which of the following is true?
- (a) The energy crisis could be solved.
 - (b) There will be an energy crisis.
 - (c) The energy crisis can't be resolved.
 - (d) There really isn't an energy crisis.

Circle the letter of the equivalent of the underlined elements in the following sentences.

1. Creo que mi reloj está más atrasado que el tuyo.
 - (a) slower
 - (b) behind
 - (c) ahead
 - (d) faster

2. Les estaba sacando copias a mis documentos.
 - (a) removing copies
 - (b) making copies
 - (c) stealing copies
 - (d) taking out copies

3. Ahora sí que me enfermé.
 - (a) of course
 - (b) certainly
 - (c) however
 - (d) finally

4. Sirvieron pan duro para la comida.
 - (a) rye
 - (b) hard
 - (c) during
 - (d) only

5. Fuimos a Europa en un buque de carga.
 - (a) cruiser
 - (b) tanker
 - (c) tugboat
 - (d) freighter

6. ¿Ya hicieron los arreglos?
 - (a) rulings
 - (b) word lists
 - (c) rice cakes
 - (d) arrangements

7. Los carniceros tienen un buen oficio.
- (a) business
 - (b) trade
 - (c) office
 - (d) official
8. Me fijé en el auto.
- (a) pushed
 - (b) stayed
 - (c) fixed
 - (d) noticed
9. El alcantarillado está en buenas condiciones.
- (a) railing
 - (b) tracks
 - (c) sewers
 - (d) organ
10. Dice que vive por allá.
- (a) through
 - (b) in
 - (c) around
 - (d) by way of

MODULE 5

REVIEW EXERCISE B

LESSON 30

Circle the letter of the best response to each of the following sentences.

1. ¿Le importa mucho su país?
- (a) Solamente petróleo.
 - (b) A veces arroz.
 - (c) Sí, bastante.
 - (d) No muy importante.
2. Nunca le entiendo a esa señora.
- (a) Yo tampoco sé.
 - (b) Pero ella no fuma.
 - (c) Creo que me conoce.
 - (d) Habla muy rápidamente.

3. ¡Qué grúas más grandes!
- (a) Son para esos barcos.
 - (b) Tengo unas en el comedor.
 - (c) Póngalas en el auto.
 - (d) Son buenas para cocinar.
4. ¿Dónde va el coche de pasajeros?
- (a) Junto al vagón de carga.
 - (b) Detrás de los autobuses.
 - (c) A los muelles del puerto.
 - (d) Se lo lleva a su casa.
5. Ayer mi sobrino sacó la mejor nota.
- (a) ¿Dónde la puso?
 - (b) ¡Ojalá!
 - (c) ¿De veras?
 - (d) ¡Qué lástima!
6. El señor Pérez es vendedor.
- (a) ¿Por qué?
 - (b) ¿Cómo?
 - (c) ¿De qué?
 - (d) ¿De cuál?
7. ¿A qué se debe la riqueza de ese país?
- (a) Deben producir más.
 - (b) A su desarrollo.
 - (c) Importan petróleo.
 - (d) A sus viviendas.
8. Necesito una estampilla. Vamos
- (a) a la librería.
 - (b) al estadio.
 - (c) a la relojería.
 - (d) al correo.
9. ¿Cuál es el mejor barrio aquí?
- (a) El petrolero nuevo.
 - (b) El club de oficiales.
 - (c) El de la playa.
 - (d) El de la pobreza.

10. ¿Qué están oyendo?

- (a) La televisión.
- (b) Un libro.
- (c) El teatro.
- (d) La radio.

Listen to the following words from the Narrative for this lesson. Each will be given twice: once in isolation; once in a complete sentence. Translate each of the complete sentences into English.

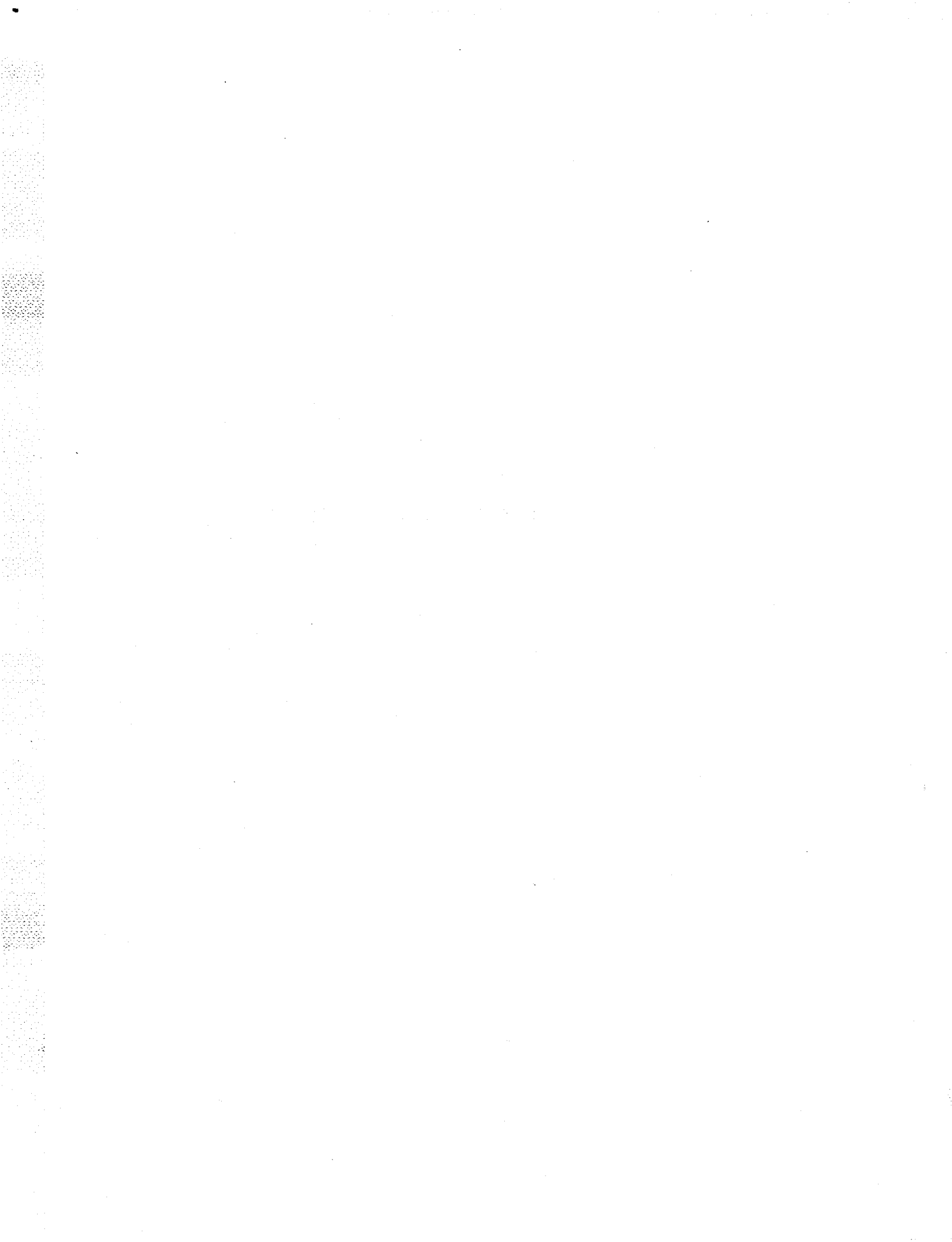
1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

WORKBOOK

KEY

LISTENING AND READING COMPREHENSION EXERCISES

MODULE 5



FRAME 1

- A. A key has not been provided for Exercise A. Ask your teacher to check your answers.
- B. 1. ¿Diste algo para la Cruz Roja el año pasado? 2. ¿Qué eras antes de entrar en las fuerzas armadas? 3. ¿Fuiste tú el que llegó tarde hoy? 4. ¿Qué diario leía Ud. antes de venir a esta ciudad? 5. ¿Te trajo alguien algún regalo para tu cumpleaños? 6. ¿Cuándo fue la última vez que fuiste al cine? 7. Cuando Ud. salía de casa, ¿dejaba las luces prendidas? 8. Y la tarea, ¿quién te la revisó? 9. ¿Qué hiciste el domingo por la tarde? 10. ¿Se ponía Ud. nervioso cuando lo examinaba el dentista?
- C. 1. Did you give anything to the Red Cross last year? 2. What were you before joining the armed forces? 3. Were you the one who arrived late today? 4. What newspaper did you read before coming to this city? 5. Did someone bring you a gift for your birthday? 6. When was the last time you went to the movies? 7. When you used to leave your house, did you leave the lights on? 8. And the homework, who checked it for you? 9. What did you do Sunday afternoon? 10. Did you use to get nervous when the dentist examined you?

FRAME 2

- A. 1(c) 2(a) 3(a) 4(a) 5(c) 6(b) 7(b)
- B. 1. Nunca volvió a ofrecerle un descuento.
He never offered him a discount again.
2. Saqué la mejor nota.
I got the best grade.
3. Si desaparezco, no me busquen.
If I disappear, don't look for me.
4. Le pagué todo sin discutir.
I paid him (for) everything without arguing.
5. Lo metí en el baúl del auto.
I put it in the trunk of the car.
6. ¡Sáquele punta al lápiz!
Sharpen the pencil!
7. ¡Vas a meter la pata otra vez!
You are going to goof again!
8. Divulgaron los datos personales de la primera dama.
They divulged the personal data on the first lady.
9. ¡Ofrézcanos algo frío, porque hace mucho calor!
Offer us something cold, because it is very hot!
10. Dijo que lo amenacé en público.
He said I threatened him in public.

- C. 1. 535,500 2. 20 - 1887 3. 6,103,970 4. 75,600
5. 15,840,000 6. 101,723 7. 668,000 8. 5,650,000
9. 661,439 10. 18,829
- D. 1. La circulación del periódico es de 535,500 ejemplares.
2. Él nació el 20 de julio de 1887. 3. La compañía
perdió 6,103,970 pesos este año. 4. Esa computadora
puede procesar más de 75,600 palabras por minuto. 5. El
país consumió más de 15,840,000 galones de gasolina
semanalmente. 6. Según el diario 101,723 personas vieron
el partido de fútbol. 7. Este año Cuba compró 668,000
litros de vino tinto. 8. Hay más de 5,650,000 libros en
la Biblioteca del Congreso. 9. Colombia pagó 661,439
dólares por esas mercancías. 10. La ley 18,829 garantiza
la libertad de prensa.
- E. 1. The newspaper's circulation is 535,500 copies. 2. He
was born on July 20, 1887. 3. The company lost 6,103,970
pesos this year. 4. That computer can process more than
75,600 words per minute. 5. The country consumed more
than 15,840,000 gallons of gas weekly. 6. According to
the paper, 101,723 people saw the football game.
7. This year Cuba bought 668,000 liters of red wine.
8. There are more than 5,650,000 books in the Library of
Congress. 9. Colombia paid 661,439 dollars for those
goods. 10. Law #18,829 guarantees the freedom of the
press.

FRAME 3

- A. I. 1(c) 2(b) II. 1(d) 2(b) III. 1(c) 2(a)
IV. 1(c) 2(d)
- B. 1. No entendí ni siquiera una palabra.
I didn't understand even one word.
2. Encienda la calefacción porque tengo mucho frío.
Turn on the heating because I'm really cold.
3. Ese sacapuntas está roto.
That pencil sharpener is broken.
4. Desde luego, te ofrezco todo lo que tengo.
Naturally, I offer you everything I have.
5. Pierda Ud. cuidado; ella no fue la que hizo eso.
You can rest assured; she wasn't the one who did that.
6. Por supuesto, entiendo perfectamente lo que me dice.
Of course, I understand perfectly what he (you) tells
me.
7. Nunca supimos quién le dio la autorización.
We never knew (found out) who gave him (you) the
authorization.

8. A veces ellas comienzan a trabajar más temprano.
Sometimes they begin to work earlier.
9. ¡Otra vez metió la pata!
He goofed again!
10. Saque todo lo que hay dentro de esa gaveta.
Take out everything that is inside that drawer.

NARRATIVE

- A. 2. favorite 3. different 4. rest 5. describe
8. observe 9. protagonist 11. possibilities
15. perplexed 13. resolve 19. intercom 26. lubricated
- B. 1. Encontramos a uno que es completamente diferente (al resto de sus compañeros de trabajo). 2. Porque Doña Dorotea ya empezó a trabajar (a escribir a máquina). 3. Piensan que tiene que resolver todos los problemas. 4. Para informarle que la máquina copiadora no funciona. 5. Porque alguien metió la pata (cuando preparó unas cuentas). 6. Le piden el informe mensual. 7. Trabaja en los archivos y saca copias de los documentos importantes. 8. Dice que es como una máquina bien lubricada. 9. Está atrasado. 10. (No key has been provided for this item; check your answer with the teacher.)

REVIEW

- A. 1. Mi vida, metiste la pata. 2. Un periodista de la revista nos pidió sus datos personales. 3. De ahora en adelante voy a sacar las mejores notas. 4. Cuando (ella) era una niña pequeña jugaba con su abuelo. Desde luego, su fotografía va a volver a aparecer mañana en el diario (periódico) local. 6. A propósito, no autorice nada más. 7. Ataquémoslos a las once en punto. 8. Él me dijo que tú le diste tu autorización. 9. La señorita Clavijo es la mejor mecanógrafa. 10. Saque el informe mensual de esa gaveta.

VOCABULARY PRACTICE

1. We couldn't identify the rest of the casualties.
2. The church clock is more than an hour slow. 3. They authorized us only 150 pesos per month from the budget.
4. Tell the typist that she (he) has to make three copies of the article. 5. The sailor signaled with the flashlight to ask for help. 6. However, she looked somewhat different.
7. I described the thief for them, but they couldn't identify him. 8. How many years ago did they stop getting in touch with you? 9. I shouted to them again, but no one paid attention to me. 10. Since they solved the problem, I gave them the authorization they wanted.



FRAME 1

- A. 1. Estoy estudiando español (francés, etc.....)
2. Estoy trabajando en el Presidio (en Monterey, etc.....)
3. Estoy hablando con mi profesor (esposa, hijo, etc.....)
4. Sí, conozco ese puerto. (No, no lo conozco.)
5. Sí, este curso es muy fácil. (No, este curso es muy difícil.)
6. Sí, conozco a varios estibadores. (No, no conozco a ningún estibador.)
7. Estoy olvidándome (Me estoy olvidando) de mis amigos (el inglés, mi estado, etc.....)
8. Estoy levantándome (Me estoy levantando) muy tarde (a las diez, etc.....)
9. Estoy acordándome (Me estoy acordando) de mi familia (novia, amigos, etc.....)
10. Los estibadores (Los estudiantes, etc.....) están quejándose (se están quejando).
- B. 1. to remember (recall) 2. to forget 3. certainly; really 4. hard 5. boat (ship) 6. (they) are unloading 7. longshoreman (stevedore) 8. docks (piers, wharfs) 9. port 10. customs
- C. 1. ¿Por qué están protestando los estibadores?
Why are the longshoremen (stevedores) protesting?
2. Alguien está celebrando su cumpleaños.
Someone is celebrating his (her) birthday.
3. Este año estamos pagando más por la casa.
This year we are paying more for the house.
4. Me estoy olvidando del francés.
I'm forgetting (my) French.
5. Hay muchos trabajadores en el muelle.
There are many workers at (on) the dock (pier, wharf).
6. Ayer tuve que ir a la aduana del puerto.
Yesterday I had to go to the port customs.
7. Los militares acaban de llegar.
The military (soldiers) just arrived.
8. Mi señora sí que gasta mucho dinero.
My wife certainly (really) spends a lot of money.
9. Para ir a los muelles tenemos que pasar por el centro.
To go to the docks we have to go (by) past downtown.
10. Hace varios días que no llueve.
It hasn't rained for several days.

FRAME 2

- A. 1(c) 2(b) 3(a) 4(a) 5(b) 6(c) 7(a) 8(d)
- B. 1. Los trabajadores cargaron el barco esta mañana.
The workers loaded the ship this morning.
2. La policía no pudo parar la huelga.
The police couldn't stop the strike.
3. Alguien descargó la maquinaria anoche.
Someone unloaded the machinery last night.
4. El petrolero no llegó a tiempo.
The (oil) tanker didn't arrive on time.
5. La grúa está sobre del buque de carga.
The crane is over the freighter.
6. El piloto del puerto vio el choque de los petroleros.
The port pilot saw the collision of the tankers.
7. ¿A qué hora cierran la entrada principal?
What time do they close the main entrance?
8. A las cuatro no había nadie en la enfermería.
At four o'clock there wasn't anyone at the dispensary.
9. El camión de la Intendencia no quizo arrancar.
The Quartermaster truck wouldn't start.
10. El policía militar tuvo un accidente.
The M.P. had an accident.
11. Tenemos que esperar a Susana en el club de los soldados.
We have to wait for Susana in the soldiers' club.
- C. 1. 49 2. 685 3. 137 4. 486 5. 39 6. 245
7. 183 8. 1,345 9. 3,542 10. 2,673

FRAME 3

- A. I. 1(c) 2(c) II. 1(b) III. 1(c) IV. 1(d)
V. 1(a)
- B. 1. Hay una nueva sastrería detrás de la biblioteca. (d)
2. Conozco una buena relojería en el centro, cerca de la plaza. (b)
3. Creo que el carnicero está cobrándole demasiado. (a)
4. A veces viajan pasajeros en los buques de carga. (a)
5. El policía está revisando los coches a la entrada principal. (b)

NARRATIVE

- A. 2. intimate (very close) 5. contrary to 6. imagine
8. province 11. sector 12. industrial 14. products
15. chemical 18. monument 19. liberators
20. symbolize 21. independence 22. statues
23. restoring 25. dates from 26. colony 29. residential

- B. 1. (Raúl) les escribe el 20 de octubre. 2. Hace tres días. 3. Se está quedando con los Chávez. 4. No, no les escribió antes. 5. Porque no tenía estampillas y la oficina de correos estaba cerrada. 6. Se imaginan que es un pueblo pobre. 7. Tiene más de cincuenta mil habitantes. 8. Va a tener (Están edificando) una (magnífica) fábrica de productos químicos. 9. Primero dio un paseo por el centro y después recorrió la costa. 10. Son libertadores que simbolizan la independencia de los países de América del Sur. 11. Están frente a una iglesia (que data de los tiempos de la colonia). 12. Piensa ir (primero) al parque El Bosque y luego a la Avenida Colón. 13. Porque ahí hay casas sumamente lujosas. 14. En un barrio residencial. 15. Les va a volver a escribir antes de irse.

REVIEW

- A. 1. los muelles 2. Me estoy acordando de (Estoy acordándome de) 3. sí que 4. cargaron - la grúa 5. la aduana 6. a la relojería - el relojero 7. intendencia 8. a la enfermería 9. al estadio 10. una estampilla 11. una catedral - antigua 12. pobre 13. la oficina de correos 14. buques de carga - bodegas 15. Nos tenemos que apurar (Tenemos que apurarnos)
- B. 1. (A ellos) sí que les gusta lo que está pasando. 2. Un petrolero chocó con un buque de pasajeros no muy lejos del puerto. 3. Los estibadores están en huelga porque las grúas son (están) muy viejas. 4. Ese barrio está (queda) en la parte pobre de la ciudad. 5. Ayer di un paseo por el bosque. 6. La panadería y la carnicería abren a las seis de la mañana. 7. Después de un rato (ellos) fueron al museo. 8. La librería está a tres cuadras al oeste de la sastrería. 9. El policía militar está buscando su gorra cerca de la entrada principal.

VOCABULARY PRACTICE

1. He (She) put a 20-cent stamp on the envelope. 2. I'm going to go by the post office to pick up my mail. 3. We live in the capital, but we like small towns more (better).
4. I asked him if he wanted to take a ride in my new car.
5. They built the oldest buildings of Monterey in 1770.
6. The children (boys) got lost in the forest for two days.
7. Many rich people live in the best neighborhoods of the city.



FRAME 1

- A. a(5) b(3) c(1) d() e() f(2) g(4) h()
- B. 1(d) 2(d) 3(c) 4(a) 5(d) 6(c)
- C. 1. 25 2. 1,010 3. 11,657 4. 67 5. 250 6. 4,000
7. 115 8. 31,500 9. 69,000 10. 97,700

FRAME 2

- A. 1(c) 2(a) 3(d) 4(b) 5(c) 6(c) 7(b) 8(d) 9(c)
10(a)
- B. I. 1(a) 2(b) 3(d) 4(b) 5(c) II. 1(a) 2(b) 3(d)
4(c) 5(c) III. 1(d) 2(c) 3(a) 4(c)
- C. 1. The firemen couldn't put out the fire. 2. Those farmers grow rice. 3. I have to take them to the shoe repairman. 4. She is studying to be a nurse. 5. Now we are translating these sentences. 6. The best wines are produced in this region. 7. Bartender (is) needed. 8. They took very good care of me when I was in the hospital. 9. The government is giving land to the peasants (farmers). 10. I see now!

FRAME 3

- A. 1. To use another means of transportation. 2. It is the most appropriate. 3. To Headquarters. 4. Yesterday the engineer could not stop the locomotive. 5. They promised him that they would come. 6. To keep their promise. 7. Count on that money. 8. It reminds him of something. 9. Nothings. 10. He took him in his helicopter.
- B. 1. ¡Qué bueno que me dijiste!
It's a good thing you told me!
2. Puedes contar conmigo.
You can count on me.
3. Él hizo una promesa.
He made a promise.
4. Tú me recuerdas a un tío mío.
You remind me of an uncle of mine.
5. Contamos con varios medios de transporte.
We are counting on various means of transportation.
6. Van a enviarnos los camiones que necesitamos.
They are going to send us the trucks we need.
7. Él se compró una avioneta.
He bought himself a small plane.

8. El jeep es mejor para los caminos de tierra.
The jeep is better for the dirt (unpaved) roads.
9. Están construyendo mejores carreteras.
They are building better highways.
10. Nos están pidiendo otra camioneta.
They are asking us for another light truck (pickup, stationwagon).

NARRATIVE

- A. 2. elephant 4. cultivation 6. municipality 7. suspended 8. commercial 9. movement 11. construction 13. declarations 14. practically 15. abandoned 19. they inaugurated 22. occasions
- B. 1. Porque para hacer el aeropuerto usaron tierras de los campesinos. 2. Este aeropuerto ocupa trescientas hectáreas. 3. Esas tierras pertenecían a los campesinos del municipio (de Panoramá). 4. Se suspendieron porque había pocos pasajeros. 5. Escobedo dice que las pistas están prácticamente abandonadas (y sólo las usan cuando llega algún funcionario del gobierno o en vuelos particulares). 6. Van a ampliar una de ellas para los aviones militares gigantes. 7. Aerolíneas Amerindias. 8. Hubo un promedio de tres pasajeros al día. 9. Se invirtieron 2 millones. 10. Nadie va al restaurante.

REVIEW

- A. 1. abogado 2. oficio o profesión 3. recordarme 4. se habla inglés 5. leyendo 6. durmiendo 7. se compra 8. vistiéndose (poniéndose la ropa) 9. entregando 10. traduciendo
- B. 1. Él apagó el fuego. 2. ¿Cuál es su oficio? 3. (Yo) sé que podemos contar con ellos. 4. Ellos nunca cumplen sus promesas. 5. No hay medios de transporte. 6. Ella va a traducir la carta. 7. La locomotora chocó con un vagón de carga. 8. Están construyendo un puente nuevo. 9. Me costó treinta pesos, incluyendo la propina. 10. Eso no se permite.

VOCABULARY PRACTICE

1. All flights were suspended. 2. She is married to a government official. 3. The plane is (flying) empty.
4. We are going to look for them in the waiting room.
5. We listen(ed) to an average of three tapes a week.
6. The children (boys) are going to go to the park in spite of the fact that it is raining.

FRAME 1

- A. 1(c) 2(d) 3(b) 4(a) 5(d) 6(b) 7(d) 8(c)
- B. 1. No va a ser posible conseguir todos los abastecimientos necesarios para la operación.
It is not going to be possible to get (obtain) all the supplies needed for the operation.
2. Todos estuvimos de acuerdo con el director.
We all agreed with the director.
3. Estuve coordinando los preparativos del viaje.
I was coordinating the preparations for the trip.
4. Los arreglos se deben hacer lo mas pronto posible.
The arrangements have to be made as soon as possible.
5. Por eso mismo quería examinar esos documentos.
That's precisely why I wanted to examine those documents.
6. El periodista estuvo preguntándole a todo el mundo acerca de la situación.
The reporter (newspaperman) was asking everyone about the situation.
7. Inmediatamente después de la salida vimos una hermosa bahía.
Immediately after the departure we saw a beautiful bay.
8. ¿Qué tipo de llanta se le tiene que poner a este camión?
What type of tire does one (do you) have to put on this truck?
- C. 1. 46 2. 50 3. 2,341 4. 42,178 5. 76 6. 43
7. 500 8. 319 9. 7,449 10. 813 11. 14,536
12. 73,615

FRAME 2

- A. 1. They stopped talking. 2. He was taking a shower.
3. They didn't let her go to the movies. 4. He put his hands in his pockets. 5. He was finishing the preparations. 6. He left him in the center of the capital (downtown). 7. She gets into the bathtub. 8. He was smoking a cigarette. 9. He left it in his desk drawer.
- B. 1. Ayer nos estábamos preparando para el viaje a la base aérea situada en la región sureste del país. Como éramos cuatro personas, no queríamos dejar nada para el día de la salida.

situada - situated

2. Las carreteras que van hacia el noroeste de nuestra provincia son en realidad excelentes. Sin embargo, en estos días hay poco movimiento por esos caminos a causa de una falta de combustible que está afectando a todo el mundo.

provincia - province

afectando - affecting

movimiento - movement

a causa de - because of

3. La semana pasada al salir del trabajo me encontré con mi vecina. Estaba regresando a pie a su apartamento. Por supuesto ofrecí llevarla en mi auto.

al salir - on (upon, while) leaving

me encontré con - I met; I ran into

- C. 1. comprando - vendiendo 2. encontrando - perdiendo
3. nacimiento - muerte 4. construyendo - destruyendo
5. aterrizando - despegando 6. fácil - difícil
7. contestando - preguntando 8. ida - vuelta
9. levantándose - acostándose 10. metiendo - sacando
11. perdiendo - encontrando 12. difícil - fácil
13. vuelta - ida 14. vendiendo - comprando 15. acostándose - levantándose
16. despegando - aterrizando
17. destruyendo - construyendo 18. muerte - nacimiento (vida)
19. sacando - metiendo 20. preguntando - contestando; respondiendo

FRAME 3

- A. 1. No se fijó en lo que dijo. 2. Porque dejaron la ventana abierta. 3. Está en buenas condiciones. 4. (Le dijo) que las maletas estaban hechas. 5. A la llegada del vuelo. 6. Estaban cantando. 7. (Nos informaron) que la huelga estaba resuelta. 8. Estaba en muy malas condiciones.
- B. 1. Se estaban fijando en los vehículos de transporte del ejército enemigo.
They were taking note of the transport vehicles of the enemy army.
2. Fíjese que no pude terminar todos los preparativos.
You know (guess what), I couldn't finish all the preparations.
3. Todavía no está resuelto el problema de los abastecimientos.
The supply problem still is not solved.

4. Antes el aeropuerto estaba en mejores condiciones.
Before, the airport was in better condition.
5. Saqué muy mala nota en el examen escrito.
I got (received) a very bad grade on the written exam.
6. Fíjate en la fecha marcada en el calendario.
Notice the date marked on the calendar.
7. Fíjate que se nos acabó el combustible.
You know (guess what), we ran out of fuel.
8. Lo encontraron muerto y con las botas puestas.
They found him dead and with his boots on.

NARRATIVE

- A. 5. humanity 12. delicious
- B. 1. Disfruta del sol y del aire. 2. Piensa que es una amenaza para la humanidad. 3. Está haciendo helado. 4. Ignoraba que era posible hacer helado en casa. 5. El helado se pone duro. 6. Le parece (que está) muy rico (sabroso). 7. El hombre debe ponerle un motor eléctrico.

REVIEW

- A. 1. Do you like to enjoy the country air during the summer? 2. Is it true that they don't allow singing (you to sing) here? 3. How are the people in your neighborhood? 4. He didn't notice (pay close attention to) the refrigerator repair. 5. The ice cream turned out very good (delicious). 6. Does this camera really cost \$500? 7. The consul stopped paying attention to the threats they were making (to him). 8. Leave the briefcase open.
- B. 1. lo más pronto posible 2. por eso mismo 3. estuvimos hablando 4. te metiste 5. dejar(lo) todo 6. buenas condiciones 7. está resuelto 8. estaba lloviendo
- C. 1. ¿Hiciste todos los arreglos necesarios? 2. De acuerdo no debemos hacer eso. 3. Me estaba metiendo en la bañadera cuando alguien tocó a la puerta. 4. Estuve haciendo mi tarea hasta la nueve. 5. Estaban haciendo los preparativos finales cuando (yo) los vi. 6. No pudimos conseguir el jeep que queríamos. 7. La nueva constitución ya está escrita.

VOCABULARY PRACTICE

1. We all enjoy the holidays.
2. The people of that neighborhood didn't know him.
3. The thief's threats frightened us.
4. I really didn't know (that) she was your sister.
5. The ice cream we made turned out very delicious (good).
6. It's true that some preparations were being left undone.



FRAME 1

- A. 1(d) 2(d) 3(b) 4(a) 5(c) 6(d) 7(c) 8(b) 9(b)
- B. 1. Estuvieron vendiendo naranjas desde las ocho hasta la doce.
They were selling oranges from 8:00 until 12:00.
2. Visitaron una zona peligrosa.
They visited a dangerous zone.
3. Estuvieron reparando unos treinta vehículos.
They were repairing some 30 vehicles.
4. Hace dos años que vivió en la República Dominicana.
Two years ago he lived in the Dominican Republic.
5. Estuvieron viviendo en España durante las vacaciones.
They were living in Spain during the vacations.
6. Nos llevó por un camino pavimentado.
He took us along a paved road.
7. El gobierno les estuvo ofreciendo muy buenos precios a los ganaderos.
The government was offering the cattlemen very good prices.
8. No pudimos visitar la zona B porque estaba lloviendo.
We couldn't visit Zone B because it was raining.
9. Estuvieron viviendo en un pueblo muy pequeño.
We were living in a very small town.
10. En esta región tropical la tierra es muy fértil.
In this tropical region, the land is very fertile.
- C. 1. 557 2. 87,600 3. 378.52 4. 2,935 5. 6,194
6. 41,860 7. 57,400 8. 18,622 9. 77,146 10. 254

FRAME 2

- A. I. 1(c) 2(d) 3(c) II. 1(a) 2(d) 3(d)
III. 1(c) 2(b) 3(b)
- B. 1. Estábamos muy cansados durante el viaje.
We were very tired during the trip.
2. Tienen que cosechar el trigo antes de las cinco y media.
They have to harvest the wheat before five thirty.
3. Estaba arreglando el tractor viejo.
He (I, she) was fixing the old tractor.
4. El gobierno está ayudando a los agricultores.
The government is helping the farmers.
5. Gracias a Dios que los trabajadores estaban usando las maquinaria nueva.
Thank God (that) the workers were using the new machinery.

6. Veo que aquellos campesinos están recogiendo manzanas.
I see that those farm workers are picking apples.
7. Vas a encontrar viñedos en el suroeste del país.
You'll find vineyards in the southwest (part) of the country.
8. Tenía huertos en una de las regiones más fértiles.
He had orchards in one of the most fertile regions.
9. ¡Qué paisaje más hermoso!
What a beautiful landscape (scenery)!
10. Estaba trayendo el maíz de los campos a la fábrica.
He was bringing the corn from the fields to the factory.

- C. 1. Oh my God! 2. along the highway. 3. He is sowing it. 4. the agricultural region 5. the fertile soil
6. Thank God! 7. the corn harvest 8. We traveled around it (We toured it). 9. He was working
10. cattle raising (breeding)

FRAME 3

- A. 1(b) 2(c) 3(a) 4(c) 5(c) 6(c) 7(d) 8(b) 9(c)
10(a)

NARRATIVE

- A. 2. societies 3. empires 4. Incas 5. Maya(n)s
6. Aztecs 7. Indians 8. astronomy 9. considered
11. religious 12. legend 14. author 15. Latin
16. creation 17. created 19. (to) move (himself)
21. intelligence 23. (to) unite; uniting 24. union;
joining 25. archeologists
- B. 1. No, no conocían el maíz antes del descubrimiento de América. 2. Ayudó a formar sociedades. 3. Para el estudio de la astronomía. 4. El Popol Vuh es un libro religioso de los mayas. 5. Un indio que aprendió a escribir con letras latinas. 6. No se podía mover bien; era muy débil; tenía poca inteligencia. 7. Unieron granos de maíz con el tzité. 8. Un árbol que se usa en el campo para hacer cercas. 9. Creen que fue en México alrededor del año 5,000 a. de J.C.

REVIEW

- A. 1. Está cambiando 2. una caja de chocolates 3. del huerto 4. Estaba lloviendo 5. los granos de maíz
6. unos árboles 7. El aire puro (fresco) 8. Estaba recogiendo 9. destruyó la cerca 10. estabas haciendo

- B. 1. Estaba comiendo el postre cuando entré. 2. Estuvieron recorriendo los viñedos hasta las diez. 3. Tuvimos una cosecha muy mala este año. 4. Parece que esta tierra es muy fértil. 5. Dos de mis empleados están arreglando (reparando) el tractor. 6. La granja queda (está) a dos kilómetros del río. 7. Estaba empujando su auto porque no quería arrancar. 8. Les están dando el maíz a los animales. 9. Los indios están trabajando en el campo. 10. Están cosechando trigo en la granja de su amigo.
- C. No answers have been provided for this exercise. Have your instructor check your responses.

VOCABULARY PRACTICE

1. I became very weak when I got sick. 2. Hands up and don't move! 3. They put a fence around the field (lot). 4. They thought that cattle breeding was going to create more business. 5. Indian languages are still spoken in several Latin American countries. 6. Corn was cultivated long before the discovery of America. 7. Modern societies can learn much from the ancient (old) ones. 8. The current (present) situation of the country is very bad.



FRAME 1

- A. 1(b) 2(a) 3(d) 4(b) 5(c) 6(a) 7(b) 8(d) 9(c)
10(d)
- B. 1(a) 2(a) 3(a) 4(b) 5(d) 6(d) 7(a) 8(c) 9(b)
10(a)
- C. I. 1(b) 2(c) 3(c)
II. 1(a) 2(c) 3(a)
III. 1(d) 2(b) 3(d)

FRAME 2

- A. 1(c) 2(c) 3(d) 4(d) 5(a) 6(b) 7(a) 8(b) 9(d)
10(d)
- B. 1. 2,850 2. 65,000 3. 87,600 4. 555 5. 5 6. 70
7. 14 8. 2 9. 300 10. 1,700 11. 43,000 12. 4
13. 6,200 14. 15 15. 426

FRAME 3

- A. 1(c) 2(b) 3(a) 4(a) 5(d) 6(b) 7(d) 8(c) 9(c)
10(d)
- B. 1. No dejen de volver a vernos.
Don't fail to see us again.
2. Pierda Ud. cuidado; de ahora en adelante sí que voy a trabajar duro.
You can rest assured (that) from now on I'm certainly going to work hard.
3. De acuerdo. Voy a hacer la maleta lo más pronto posible.
Right. I'm going to pack the suitcase as soon as possible.
4. ¿Qué hay de nuevo por acá?
What's new around here?
5. ¡Volviste a meter la pata, muchacho!
You (fam.) goofed again, boy!
6. ¿Cómo se dice eso en portugués?
How do you say that (is that said) in Portuguese?
7. Fíjense bien en la condición de la maquinaria.
Pay (pl.) close attention to (take good note of) the condition of the machinery.

8. Como está haciendo buen tiempo, vamos a dar un paseo por el campo.
Since the weather is good, we are going to take a drive (walk) through the country.
9. Hay sólo una gasolinera y queda más adelante; por eso mismo debemos seguir por este camino.
There is only one gas station and it is farther ahead; that's why we have to stay on this road.
10. ¿Me deja sacarle punta a mi lápiz con su sacapuntas?
--Desde luego; ahí está, en la pared.
Can you let me sharpen my pencil with your pencil sharpener? --Of course; there it is, on the wall.

NARRATIVE

- A. 1. emanations 2. discovered 4. caused 8. version
9. observed 10. verify 13. (to) control 16. exploring 17. crisis 18. paralyzing 20. exploit
- B. 1(c) 2(b) 3(c) 4(b) 5(c) 6(c) 7(b) 8(a)

REVIEW

- A. 1(a) 2(b) 3(b) 4(b) 5(d) 6(d) 7(b) 8(d) 9(c)
10(c)
- B. 1(c) 2(d) 3(a) 4(a) 5(c) 6(c) 7(b) 8(d) 9(c)
10(d)

VOCABULARY PRACTICE

1. We are going to observe how corn is harvested with the new machinery. 2. Highways are very important for the rapid development of the country. 3. The port authorities are against the longshoremen's strike. 4. Although there is poverty in some zones, the greater part of the country has (available) great wealth (riches).